

## LEASINGOVÁ SMLOUVA Č. 1220001149

uzavřená na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku („Občanský zákoník“)

(„leasingová smlouva“)

### ČÁST A

Smluvní strany:

#### PRONAJÍMATEL

|  |                   |  |
|--|-------------------|--|
| Leasing České spořitelny, a.s.                           | IČO               |  |
| se sídlem <b>Budějovická 1912/64b<br/>140 00 Praha 4</b> | spisová značka    | <b>B 8912 vedená u Městského soudu v Praze</b> |
| telefon  | e-mail            |  |
| číslo účtu   | variabilní symbol |  |

dále v textu „**my**“ nebo „**Společnost**“ nebo „**Pronajímatel**“

a

#### LEASINGOVÝ NÁJEMCE

|  |                |   |     |                   |
|--|----------------|---|-----|-------------------|
| ČD Cargo, a.s.                                       | IČO            | <b>28196678</b>                                 | DIČ | <b>CZ28196678</b> |
| se sídlem <b>Jankovcova 1569/2c, 170 00, Praha 7</b> | číslo účtu     |   |     |                   |
| telefon  | e-mail         |   |     |                   |
| zastoupen  | spisová značka | <b>B 12844 vedená u Městského soudu v Praze</b> |     |                   |

dále v textu „**Vy**“ nebo „**Klient**“ nebo „**Leasingový nájemce**“

„**My**“ a „**Vy**“ společně také jako „**Strany**“ či jednotlivě jako „**Strana**“.

- Tato Leasingová smlouva je uzavírána k realizaci zakázky „Zpětný finanční leasing až 26 kusů lokomotiv řady 742.7“ (dále také „Zakázka“), vypsané Leasingovým nájemcem k zajištění financování pro realizaci Zakázky.
- Na základě výsledku průzkumu trhu, kdy jako nejvhodnější byla vybrána nabídka Pronajímatele, uzavírají Smluvní strany tuto Leasingovou smlouvu (dále jen „Leasingová smlouva“) týkající se  specifikovaných v této Leasingové smlouvě (dále také „Předmět leasingu“ nebo „PL“) a v zadávací dokumentaci Zakázky.
- S ohledem na výše uvedené mají Smluvní strany k naplnění Zakázky v úmyslu:
  - Leasing České spořitelny, a.s. koupit Předmět leasingu od ČD Cargo, a.s. do svého výlučného vlastnictví a Leasing České spořitelny, a.s. zaplatit ČD Cargo, a.s. kupní cenu, a následně
  - Leasing České spořitelny, a.s. pronajmout ČD Cargo, a.s. na základě této Leasingové smlouvy za úplat formou finančního zpětného leasingu Předmět leasingu, přičemž po skončení finančního pronájmu přejde automaticky vlastnické právo k Předmětu leasingu do výlučného vlastnictví ČD Cargo, a.s. za podmínek stanovených v této Leasingové smlouvě. Konkrétní parametry financování včetně identifikace příslušného Předmětu leasingu a právní podmínky takového plnění se řídí touto Leasingovou smlouvou včetně jejich příloh a předpisem splátek.
- Předmětem leasingu se rozumí  popsané v Části B Leasingové smlouvy.
- Vstupní cena Předmětu leasingu pro účely této Leasingové smlouvy je stanovena na základě
- Pronajímatel se zavazuje za podmínek stanovených touto Leasingovou smlouvou poskytnout Leasingovému nájemci finanční leasing níže specifikovaného Předmětu leasingu, popsaného v Části B Leasingové smlouvy.

7. Leasingový nájemce se zavazuje platit za plnění podle této Leasingové smlouvy Pronajímateli sjednanou leasingovou cenu (sjednané leasingové splátky) a nakládat s Předmětem leasingu v souladu s touto Leasingovou smlouvou.

Leasingová smlouva se skládá z Části A, popisující Strany a předmět leasingové smlouvy, Části B popisující předmět nebo předměty leasingu včetně specifických ustanovení vztahujících se ke každému z předmětů leasingu, z Části C až J obsahující konkrétní podmínky a ujednání týkající se vzniku a fungování smluvního vztahu na základě této Leasingové smlouvy a z Části K obsahující závěrečná ustanovení, a dále z příloh uvedených v textu níže, které tvoří nedílnou součást této leasingové smlouvy.



**ČÁST B**




**Předmět leasingu**

|   |  |
|---|--|
| <p><b>Označení souboru předmětu leasingu (dále jen „předmět leasingu“ nebo „PL“):</b></p>   | <p><b>Identifikační čísla/výrobní čísla jednotlivých hnacích drážních vozidel:</b></p>   |
| <p><b>Doba pronájmu:</b></p>  | <p>Pronajímatel se zavazuje bezprostředně následně od okamžiku nabytí vlastnického práva k Předmětu leasingu přenechat Leasingovému nájemci Předmět leasingu k dočasnému užívání (dále také „Doba pronájmu“), přičemž platí, že strany za okamžik předání Předmětu leasingu (a zároveň první den finančního pronájmu podle této Leasingové smlouvy) považují okamžik nabytí vlastnického práva k Předmětu leasingu Pronajímatelem (podrobnosti viz Kupní smlouva).</p> |
| <p><b>Předběžný termín dodání:</b></p>  | <p><b>Leasingová cena:</b></p>   |
| <p><b>Vstupní cena Předmětu leasingu (jedná se o kupní cenu podle Kupní smlouvy):</b></p>   | <p><b>Jednorázová splátka hrazená předem (záloha):</b></p>   |
| <p><b>Předběžná výše pravidelných fixních měsíčních leasingových splátek (bez DPH):</b></p> | <p><b>Počet splátek:</b></p>   |
| <p><b>Kupní cena (bez DPH) ke dni ukončení Leasingové smlouvy:</b></p>                      | <p><b>Měna splácení:</b></p>   |

- b) Leasingový nájemce se zavazuje platit Pronajímateli za plnění podle této Leasingové smlouvy sjednané leasingové splátky a kupní cenu PL.
- c) Leasingový nájemce se zavazuje uhradit Pronajímateli měsíční leasingové splátky, přičemž konkrétní splatnost leasingových splátek bude uvedena v Předpisu splátek, který se po doručení Leasingovému nájemci stává nedílnou součástí této Leasingové smlouvy. Leasingové splátky činí:

| Splátka číslo |    | Splátka leasingu | Splátka k úhradě celkem |
|---------------|----|------------------|-------------------------|
| Od            | Do |                  |                         |




- d) Leasingový nájemce se zavazuje uhradit výše uvedenou jednorázovou splátku hrazenou předem a sjednané leasingové splátky.
- e) 
- f)   
nepodléhající DPH.
- g) Jednotlivé splátky Pronajímatel předepisuje platebními doklady, zpravidla předpisem splátek. Volba formy (daňového) platebního dokladu přísluší Pronajímateli a Pronajímatel může kdykoli v době účinnosti Leasingové smlouvy způsob předepisování úhrady změnit, přičemž je však povinen tuto změnu písemně oznámit Leasingovému nájemci.
- h) Leasingový nájemce hradí předepsané splátky včas a v dohodnuté výši na bankovní účet Pronajímatele, a to výhradně s uvedením variabilního symbolu a v měně spláčení dle této Leasingové smlouvy. Splátka leasingu se považuje za zaplacenou okamžikem připsání na bankovní účet Pronajímatele. Číslo účtu Pronajímatele může být ze strany Pronajímatele v průběhu platnosti Leasingové smlouvy změněno a Leasingový nájemce tuto změnu akceptuje.
- i) Pronajímatel je oprávněn použít platby Leasingového nájemce přednostně na nejstarší nebo nejméně zajištěné pohledávky z této Leasingové smlouvy včetně úroků z prodlení, přičemž zápočet proběhne na základě dohody stran nejdříve na dlužnou jistinu.
- j) Nebezpečí škody nese Leasingový nájemce a jeho povinnost platit leasingové splátky není dotčena, a to ani v případě uplatnění práv z titulu odpovědnosti za vady Předmětu leasingu, (ať již bude řešeno jakýmkoliv způsobem). V případě výrazné škody, odcizení či zániku některé z věcí tvořící Předmět leasingu Leasingový nájemce tuto skutečnost Pronajímateli oznámí.
- k) Leasingový nájemce je v prodlení s leasingovou splátkou nebo platebními povinnostmi podle této Leasingové smlouvy, pokud nebude příslušná částka včas připsána na účet Pronajímatele. Ocitne-li se Leasingový nájemce v prodlení s úhradou leasingové splátky nebo jakýmkoliv jinými platebními povinnostmi nebo jejich částmi včetně příslušenství, bez ohledu na důvody prodlení, je Pronajímatel oprávněn po Leasingovém nájemci požadovat úhradu úroku z prodlení ve výši dle nařízení vlády č. 351/2013 Sb., v platném znění, případně zákona nebo nařízení jej nahrazujícího. Úrok z prodlení podle předchozí věty nebude uplatňován v případě, že prodlení s úhradou bude kratší než  data splatnosti a nebude uplatňován na Pronajímatelem již nárokované úroky z prodlení.

## ČÁST C

### Předání a převzetí Předmětu leasingu, uvedení do provozu

- a) Předání a převzetí Předmětu leasingu se uskuteční v jednotce organizační struktury Leasingového nájemce v České republice v den oboustranného podpisu Předávacího protokolu Leasingovým nájemcem a Pronajímatelem, kterým dojde k převodu vlastnictví k Předmětu leasingu z Leasingového nájemce na Pronajímatele a zároveň dojde k předání Předmětu leasingu Pronajímatelem Leasingovému nájemci do užívání dle této Leasingové smlouvy.

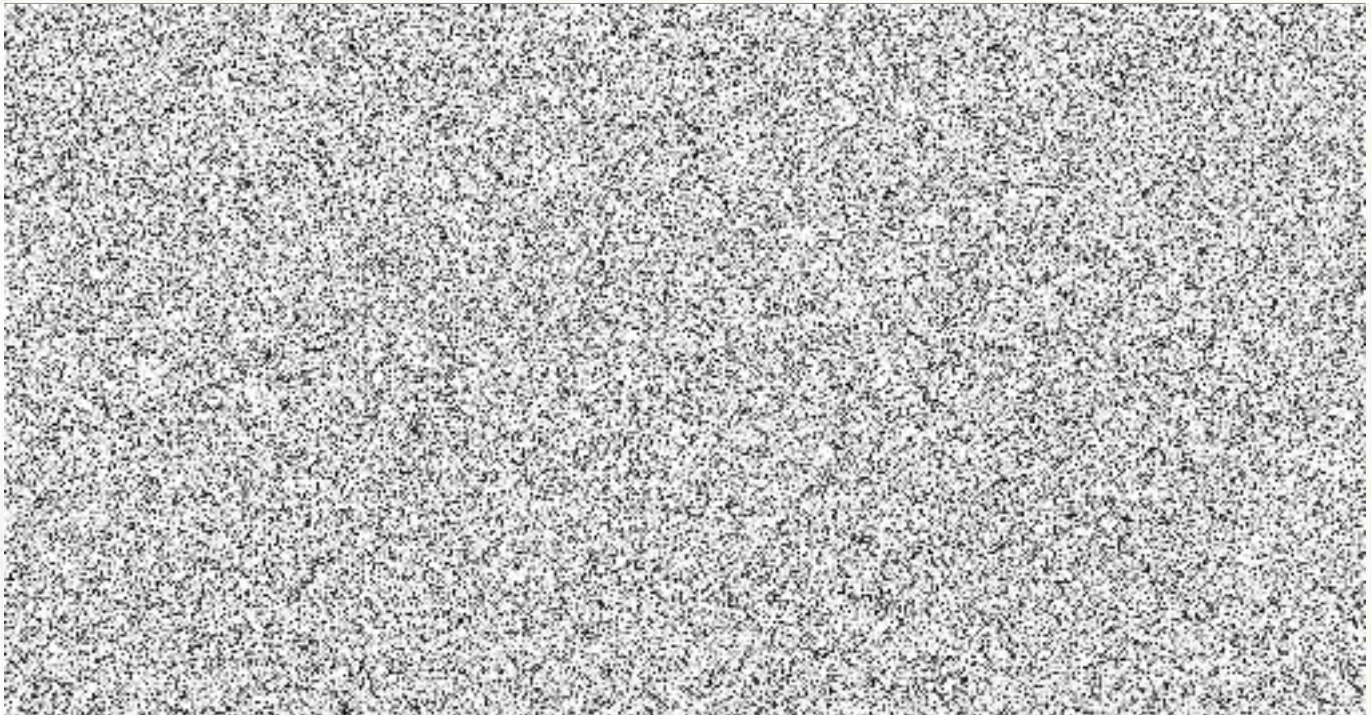
Leasingový nájemce je povinen zajistit na vlastní náklady veškeré technické a právní předpoklady potřebné pro předání a převzetí Předmětu leasingu a pro řádný provoz Předmětu leasingu.

- b) S ohledem na skutečnost, že se jedná o zpětný leasing, přebírá do užívání Leasingový nájemce Předmět leasingu, jak stojí a leží, a nemá vůči Pronajímateli jakákoliv práva z titulu případných vad Předmětu leasingu.
- c) Předáním a převzetím Předmětu leasingu u zpětného leasingu a jeho uvedením do provozu, se rozumí podepsání Předávacího protokolu ke Kupní smlouvě a zároveň Protokolu o uvedení do provozu k Leasingové smlouvě (podle vzoru v Příloze č. 1 této Leasingové smlouvy) oběma stranami, čímž se tato Leasingová smlouva zároveň stává účinnou. Vzhledem k tomu, že Pronajímatel nabyl Předmět leasingu od Leasingového nájemce, má se za to, že Předmět leasingu byl předán Leasingovému nájemci bez vad, plně způsobilý k obvyklému užívání a se všemi součástmi a příslušenstvím. Nebezpečí škody na Předmětu leasingu nejdříve přechází na Pronajímatele k datu podpisu Předávacího protokolu a v ten samý okamžik přejde nebezpečí škody na věci zpět na Leasingového nájemce, na základě této Leasingové smlouvy.
- d) Smluvní strany se dohodly, že listiny či dokumenty související s Předmětem leasingu, jež jsou nezbytné pro jeho provoz, budou po dobu finančního leasingu podle této Leasingové smlouvy uloženy v bezplatné úschově u Leasingového nájemce. V případě, že nebudou splněny podmínky k převodu vlastnického práva k Předmětu leasingu na Leasingového nájemce, Leasingový nájemce vydá listiny Pronajímateli na základě výzvy Pronajímatele. Bude-li to nezbytné, vydá Leasingový nájemce listiny na dobu nezbytně nutnou Pronajímateli do .
- e) Leasingový nájemce bude v příslušném registru registrován jako oprávněný držitel (provozovatel), Pronajímatel jako vlastník Předmětu leasingu. Leasingový nájemce doloží provedení uvedených registrací Pronajímateli do jednoho měsíce po podpisu této Leasingové smlouvy.
- f) Leasingový nájemce nemá vůči Pronajímateli žádné nároky vyplývající z toho, že Předmět leasingu nebyl dodán, nebyl dodán včas nebo byl dodán s vadami. Pronajímatel neodpovídá ani za povinnosti dodavatele, ani za určité vlastnosti a vhodnost Předmětu leasingu, ani za škody z jeho používání. Pronajímatel zároveň Leasingovému nájemci neodpovídá za parametry Předmětu leasingu a jeho vlastnosti, ani za údaje obsažené v dokumentaci týkající se Předmětu leasingu.



## ČÁST D

## Vlastnictví, užívání, údržba a nebezpečí škody na Předmětu leasingu



- c) Leasingový nájemce na své náklady udržuje Předmět leasingu v provozuschopném stavu (pravidelná údržba a opravy v servisním středisku) s přihlédnutím k běžnému opotřebení.
- d) Leasingový nájemce pečuje o Předmět leasingu tak, aby na něm nevznikla škoda.
- e) Vyskytnou-li se na Předmětu leasingu po jeho převzetí Leasingovým nájemcem vady nebo vznikne-li na Předmětu leasingu škoda, Leasingový nájemce na svůj náklad vady či škody odstraní.
- f) Leasingový nájemce může na své náklady provádět na Předmětu leasingu v průběhu pronájmu modernizace a rekonstrukce s tím, že odpisy tohoto navýšení vstupní hodnoty Předmětu leasingu bude provádět Leasingový nájemce, a to v případě, že Pronajímatel nevysloví s oznámenými úpravami nesouhlas. Každý takový případ zamýšlených úprav ohlásí Leasingový nájemce předem Pronajímateli a dodá specifikaci takových úprav. Leasingový nájemce uvede, nakolik taková změna povede ke zvýšení hodnoty Předmětu leasingu a o jakou částku a přiloží k ní technickou nebo jinou dokumentaci tohoto technického zhodnocení. Mají-li být v rámci takové úpravy či změny některé součásti či příslušenství Předmětu leasingu vyměněny a nahrazeny jinými, Leasingový nájemce uvede, jak bude s vyměněnými součástmi naloženo.

V případě, že se Pronajímatel v uvedené lhůtě, případně v prodloužené lhůtě nevyjádří, má se za to, že s oznámenými zamýšlenými úpravami souhlasí. Pronajímatel se zavazuje bezdůvodně úpravy zamýšlené Leasingovým nájemcem neodmítnat. Změny nepůjdou k tíži Pronajímatele. Pokud se Smluvní strany nedohodnou písemně jinak, nemůže Leasingový nájemce požadovat po Pronajímateli jakékoli plnění za modernizace a rekonstrukce podle tohoto odstavce.

g)



- h) Pronajímatel tímto uděluje plnou moc Leasingovému nájemci k tomu, aby ho zastupoval při všech právních úkonech týkajících se škod na Předmětu leasingu, nebo škod způsobených užíváním či provozem Předmětu leasingu, zejména při veškerých jednáních s pojistitelem, dotčeným třetími osobami, před soudy či rozhodčími orgány nebo správními úřady. Případné vymožené náhrady škody za poškození Předmětu leasingu jsou příjmem Leasingového nájemce.
- i) Veškeré příslušné doklady a dokumentace související s výkonem vlastnického práva k Předmětu leasingu a jeho užívání po dobu trvání Leasingové smlouvy jsou uloženy u Leasingového nájemce, proto Leasingový nájemce nemůže po Pronajímateli takové





dokumenty požadovat a je povinen si je zajistit na vlastní náklady a riziko. Na žádost Pronajímatele je Leasingový nájemce povinen předat kopie těchto dokladů.

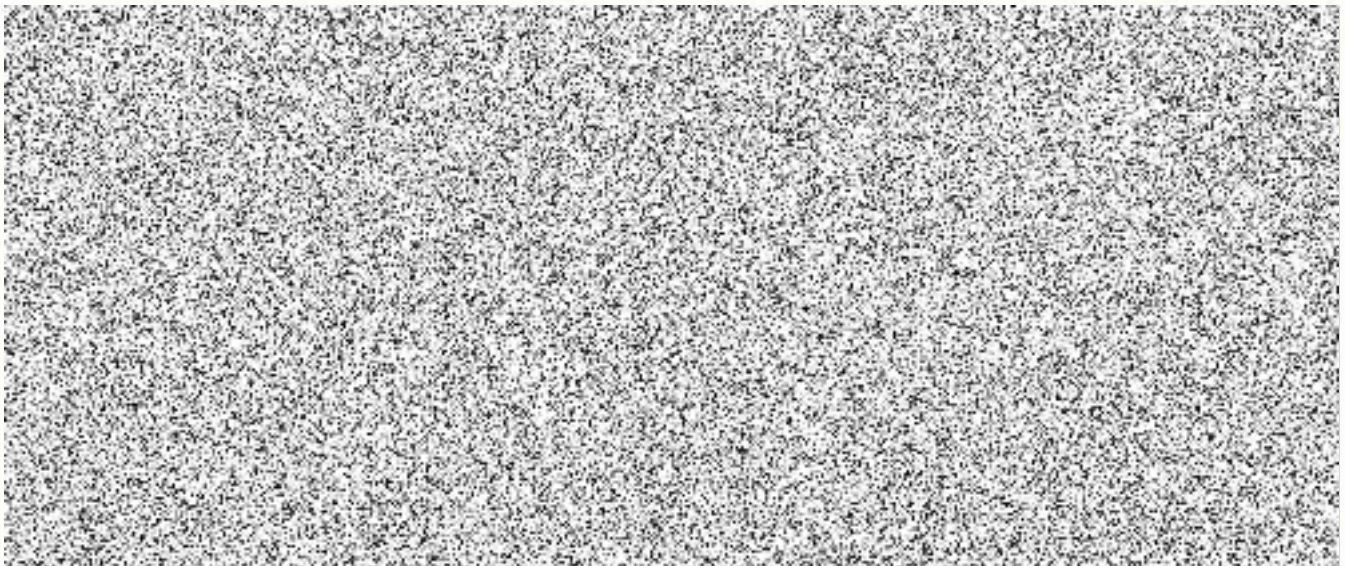
- j) Pronajímatel nebo jeho zmocněnec jsou kdykoliv (ale pokud možno během pracovních dnů a za obvyklých pracovních hodin) oprávněni po předchozím oznámení Leasingovému nájemci vstupovat a mít přístup na místo nebo místa, kde je nebo má být Předmět leasingu umístěn, a prověřit stav, označení a způsob používání Předmětu leasingu a výkon dalších práv a povinností Leasingového nájemce, zejména povinností týkajících se údržby a oprav. Toto mohou činit pouze za doprovodu oprávněných osob Leasingového nájemce (viz zákon o drahách). Leasingový nájemce poskytne v tomto ohledu Pronajímateli plnou součinnost. Pronajímatel musí brát přitom zřetel na skutečnost, že PL bude provozován na různých tratích a vlečkách různých zemí jejich provozu a Leasingový nájemce zajistí, aby pro případ výše uvedené kontroly byl příslušný Předmět leasingu lokalizován a soustředěn na místě vhodném pro provedení kontroly tak, aby Leasingovému nájemci nevznikla žádná škoda.
- k) Leasingový nájemce nese náklady a rizika výskytu vad, poškození, zničení, ztráty, odcizení a předčasného opotřebení Předmětu leasingu, i když na tom nenese vinu (objektivní odpovědnost). V případě, že nastane taková skutečnost, Leasingový nájemce neprodleně informuje Pronajímatele.
- l) Všechny náklady spojené s provozem, opravami, údržbou Předmětu leasingu, bezpečností a hygienou práce, protipožární ochranou, ochranou půdy, vod a ovzduší a podobné hradí po dobu účinnosti Leasingové smlouvy Leasingový nájemce.
- m) Pronajímatel jako vlastník odepisuje Předmět leasingu v souladu s obecně závaznými právními předpisy ve svém účetnictví, a to od počátku Doby pronájmu.
- n) Leasingový nájemce podpisem Leasingové smlouvy a Předávacího protokolu prohlašuje, že je seznámen s Předmětem leasingu, jeho součástmi, příslušenstvím a technickými parametry, jakož i s provozními a servisními podmínkami. Pronajímatel neručí za žádnou vlastnost nebo způsobilost Předmětu leasingu, zvláště ne za jeho vhodnost pro použití předpokládané Leasingovým nájemcem, a tedy ani za to, zda je užití Předmětu leasingu v souladu s obecně závaznými právními předpisy a normami.
- o) Pronajímatel neodpovídá žádným způsobem za jakékoliv škody vzniklé z důvodu vad nebo fungování Předmětu leasingu (provozní rizika). Leasingový nájemce proto není oprávněn vůči Pronajímateli uplatňovat náhradu škody, která mu vznikla v souvislosti s odstraněním vad Předmětu leasingu, popřípadě v souvislosti s odstavením Předmětu leasingu z provozu.
- p) Leasingový nájemce zajistí na své náklady všechny technické a právní předpoklady pro užívání Předmětu leasingu. Pokud jsou pro Předmět leasingu stanoveny platnými právními předpisy např. pravidelné kontroly příslušnými orgány, technické inspekce a zkoušky, evidence apod., je Leasingový nájemce povinen tyto předpisy dodržovat. Pokud pro obsluhu Předmětu leasingu předpokládají platné právní předpisy odborné znalosti, speciální oprávnění apod., je Leasingový nájemce povinen zajistit, aby Předmět leasingu obsluhovaly pouze osoby, které splňují zákonné podmínky. Leasingový nájemce nese plnou odpovědnost za splnění povinností dle tohoto odstavce a je povinen nahradit Pronajímateli veškerou škodu způsobenou případným porušením.
- q) Leasingový nájemce je povinen dodržovat zákony a právní předpisy platné pro držení a užívání Předmětu leasingu. Pronajímatel po dobu trvání Leasingové smlouvy může po vzájemné dohodě opatřit Předmět leasingu viditelnou a trvanlivou informací o tom, že Předmět leasingu je vlastnictvím Pronajímatele. Leasingový nájemce prohlašuje, že Předměty leasingu disponují GPS zařízením, které umožňuje lokalizovat jejich aktuální polohu a Leasingový nájemce se zavazuje udržovat tato zařízení funkční po celou dobu trvání této Leasingové smlouvy.
- r) Pronajímatel tímto uděluje Leasingovému nájemci souhlas s možností poskytnout Předmět leasingu do dočasného užívání (podnájmu) třetím osobám. Leasingový nájemce je povinen vést interní evidenci Podnájmu a tuto evidenci na požádání Pronajímateli předložit. Na výzvu Pronajímatele Leasingový nájemce do ~~.....~~ dělí Pronajímateli aktuálního podnájemce Předmětu leasingu. ~~.....~~ a povinnosti vyplývající z Leasingové smlouvy na podnájemce nepřecházejí, Leasingový nájemce odpovídá za Předmět leasingu v plném rozsahu, jako kdyby ho v době podnájmu užíval sám.



**ČÁST E****Pojištění**

- a) Leasingový nájemce jako provozovatel Předmětu leasingu je povinen uzavřít a platit na Předmět leasingu zákonné pojištění odpovědnosti dopravce za škodu způsobenou jinému v souvislosti s provozem drážní dopravy na celostátních a regionálních drahách, a to po celou dobu trvání této Leasingové smlouvy. Leasingový nájemce ani Pronajímatel nejsou povinni uzavřít pojištění k Předmětu leasingu nad rámec tohoto pojištění.
- b) Leasingový nájemce (jakožto provozovatel Předmětu leasingu) prohlašuje, že má uzavřeno pojištění odpovědnosti za újmu způsobenou jinému v souvislosti s provozem drážní dopravy a jakožto držitel drážních vozů a dále majetkové pojištění Předmětů leasingu, v rozsahu dle pojistných smluv, které doložil Pronajímateli před podpisem této Leasingové smlouvy a které jsou ke dni podpisu této Leasingové smlouvy zveřejněny v Registru smluv Ministerstva vnitra České republiky. V případě, že dojde ke změně nebo zrušení některého z uzavřených pojištění uvedených v předchozí větě, je Leasingový nájemce povinen  od změny nebo zrušení o tomto Pronajímateli informovat a předložit Pronajímateli novou pojistnou smlouvu nebo potvrzení o pojištění Předmětů leasingu.

- c) V případě vzniku pojistné události je Leasingový nájemce povinen  informovat o pojistné události pojistitele a Pronajímateli a zabezpečit všechny důkazy a jiné doklady nezbytné k zajištění pojistného plnění; dále je povinen poskytnout Pronajímateli, pojistiteli a příslušně oprávně veškerou součinnost. Leasingový nájemce je rovněž povinen bez zbytečného odkladu a na své náklady zajistit uvedení Předmětu leasingu do stavu předešlého pojistné události.

**ČÁST F****Řádné ukončení Leasingové smlouvy - Přejchod vlastnického práva k Předmětu leasingu po uplynutí sjednané Doby pronájmu****ČÁST G****Trvalé vyřazení Předmětu leasingu z provozu**

- a) Trvalým vyřazením Předmětu leasingu z provozu se rozumí události, mající za následek úplné zničení (tzv. totální havárie), odcizení nebo podstatné poškození celého Předmětu leasingu. V případě zničení, odcizení či podstatného poškození pouze části – tj. jedné či více, ale ne všech lokomotiv tvořících PL, dojde na základě dohody smluvních stran k částečnému snížení počtu



pronajímaných kusů a dojde k poměrné úpravě výše leasingové ceny a měsíčního nájemného a finančnímu vypořádání náhrady za část Předmětu leasingu trvale vyřazenou z provozu – za tímto účelem strany uzavřou příslušný dodatek k této smlouvě.

- b) Ve všech případech uvedených v článku Část G, písm. a) této Leasingové smlouvy je Leasingový nájemce povinen:
- takovou událost Pronajímateli oznámit, a to bez zbytečného odkladu;
  - ihned učinit všechna opatření nezbytná pro omezení výše vzniklé škody či újmy a
  - takovou událost neprodleně oznámit dotčeným orgánům státní moci (zejm. příslušný drážní úřad, drážní inspekce, policie, orgány ochrany životního prostředí apod.).
- c) Totální havárií se rozumí situace, kdy PL nebo jeho část byl následkem havárie totálně zničen a jeho oprava není možná.
- d) Podstatným poškozením se rozumí situace, kdy celý PL nebo jeho část byl následkem havárie nebo vnějšího zásahu pouze poškozen, avšak cena opravy nezbytné pro uvedení do stavu před havárií (tj. trvalé provozuschopnosti na veřejné železniční cestě) převyšuje cenu PL nebo jeho části (podle stavu před havárií) a z pohledu Leasingového nájemce nedává ekonomický smysl opravu provádět.
- e) Odcizením se rozumí krádež Předmětu leasingu nebo jeho části, nebo ztráta Předmětu leasingu nebo jeho části.

#### **Zánik Předmětu leasingu z důvodu totální havárie, podstatného poškození a odcizení**

- a) V případě totální havárie a podstatného poškození končí plnění z Leasingové smlouvy dnem, kdy k takové události došlo.
- b) V případě odcizení Předmětu leasingu končí plnění z Leasingové smlouvy k datu právní moci příslušného usnesení či rozhodnutí orgánů činných v trestním řízení.
- c) Pokud se smluvní strany nedohodnou jinak, má Leasingový nájemce povinnost totálně havarovaný a/nebo podstatně poškozený PL nebo jeho část na své náklady zlikvidovat a eventuální zisk z likvidace bude jeho příjmem.

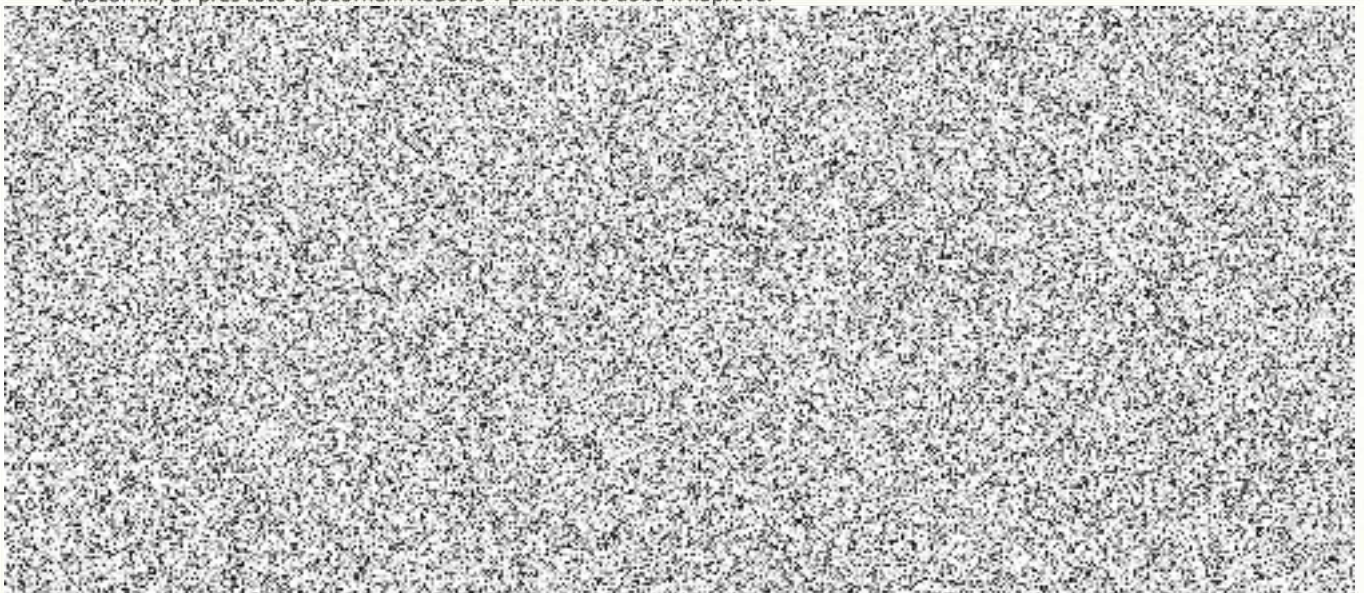
#### **Finanční vypořádání v případě trvalého vyřazení Předmětu leasingu z provozu**

- a) V případě totální havárie a podstatného poškození Předmětu leasingu nebo jeho části je Leasingový nájemce povinen hradit leasingové splátky až do konce měsíčního splátkového období, v němž k takové události došlo.
- b) V případě odcizení Předmětu leasingu nebo jeho části je Leasingový nájemce povinen hradit leasingové splátky až do konce měsíčního splátkového období, kdy nabylo právní moci příslušné usnesení či rozhodnutí orgánů činných v trestním řízení.
- c) Po datu zániku Leasingové smlouvy dle výše uvedeného má Pronajímatel právo na finanční náhradu, a to ve výši součtu všech zbývajících leasingových splátek sjednaných Leasingovou smlouvou, počítaných od začátku měsíčního splátkového období následujícího po trvalém vyřazení celého Předmětu leasingu z provozu.
- d) V případě, že nedojde k uzavření dodatku k této smlouvě, jak předpokládá písm. a) této části G oddílu Trvalé vyřazení předmětu leasingu z provozu pro případ zničení, odcizení či podstatného poškození pouze části – tj. jedné či více, ale ne všech lokomotiv tvořících Předmět leasingu, platí, že Pronajímatel má právo na finanční náhradu ve výši součtu poměrných částí všech zbývajících leasingových splátek připadajících na danou část Předmětu leasingu, která byla trvale vyřazena z provozu, počítaných od začátku měsíčního splátkového období následujícího po trvalém vyřazení celého Předmětu leasingu z provozu.

## **ČÁST H**

### **Odstoupení**

- a) Pokud bude v průběhu Doby pronájmu insolvenčním soudem zjištěn úpadek Pronajímatel, má Leasingový nájemce právo od Leasingové smlouvy odstoupit.
- b) V případě odstoupení od Leasingové smlouvy dle Části H, písm. a) přechází vlastnické právo k Předmětu leasingu na Leasingového nájemce zaplacením sumy všech zbývajících (dosud neuhrazených) leasingových splátek ponížených o finanční navýšení (náklady finanční služby) Pronajímateli.
- c) Vyjma případu uvedeného v Části H, písm. a) jsou Leasingový nájemce i Pronajímatel oprávněni od Leasingové smlouvy odstoupit pouze v případě opakovaného či podstatného porušení Leasingové smlouvy, na které druhou stranu písemně upozornili, a i přes toto upozornění nedošlo v přiměřené době k nápravě.





- f) Pokud bude Leasingová smlouva ukončena z důvodů uvedených v Části H, písm. d), zavazuje se Pronajímatel po dobu po předčasném ukončení Leasingové smlouvy nepřevést Předmět leasingu jiné osobě než Leasingovému nájemci; po uplynutí této doby nebude Pronajímatel nadále v dispozici s Předmětem leasingu jakkoliv omezen.
- g) Podmínkou nezčení Předmětu leasingu třetí osobě bude, že Leasingový nájemce ve lhůtě d data předčasného ukončení Leasingové smlouvy uhradí Pronajímateli sumu všech zbývajících (dosud neuhrazených) leasingových splátek, jakož i další případné úhrady dle článku Části H, písm. e) Leasingové smlouvy, stanovené Pronajímatelem.
- h) Pokud nedojde k odkupu Předmětu leasingu Leasingovým nájemcem, za podmínek uvedených v Části H, písm. f) Leasingové smlouvy, pak se Pronajímatel zavazuje Předmět leasingu po vrácení prodat za tržní cenu nebo případně stanoví vstupní cenu pro novou zákaznickou smlouvu k Předmětu leasingu (tj. novou leasingovou smlouvu s novým leasingovým nájemcem) jako cenu obvyklou na trhu s přihlédnutím k technickému stavu, opotřebení a místním podmínkám. Leasingový nájemce se zavazuje aktivně účastnit hledání vhodného kupce nebo nového leasingového nájemce za co nejvyšší cenu, Pronajímatel tuto aktivní účast Leasingovému nájemci umožní, zejména bude transparentně informovat o všech postupných krocích a stavu jednání. Kupcem nebo novým leasingovým nájemcem bude třetí osoba.
- i) Pokud bude Leasingová smlouva ukončena z důvodů uvedených v Části H, písm. d), je Leasingový nájemce povinen vrátit Předmět leasingu včetně dokladů a příslušenství, které je nedílnou součástí Předmětu leasingu, na místo a v termínu určeném Pronajímatelem v odpovídajícím provozuschopném stavu (nepoškozené, s přihlédnutím k obvyklému opotřebení). Pokud tak neučiní, Pronajímatel Předmět leasingu Leasingovému nájemci odebere na náklady Leasingového nájemce. Tyto náklady musí být však předem vzájemně odsouhlaseny Leasingovým nájemcem.
- j) V případě ukončení Leasingové smlouvy z důvodu uvedeného v Části H a pokud nedojde k odkupu Předmětu leasingu Leasingovým nájemcem za podmínek uvedených v Části H, písm. f) Leasingové smlouvy, je Leasingový nájemce povinen vystavit a zaslat daňový doklad Pronajímateli, a to v režimu přenesení daňové povinnosti dle § 92ea zákona o DPH. Pakliže tak Leasingový nájemce neučiní do okamžiku uskutečnění zdanitelného plnění, je Pronajímatel oprávněn vystavit daňový doklad namísto Leasingového nájemce, který je následně povinen takto vystavený daňový doklad akceptovat.

#### Ukončení Leasingové smlouvy dohodou

Smluvní strany se mohou dohodnout na ukončení plnění podle Leasingové smlouvy. Na uzavření dohody o předčasném ukončení plnění není právní nárok a bude se jednat výhradně o projev svobodné vůle Smluvních stran.

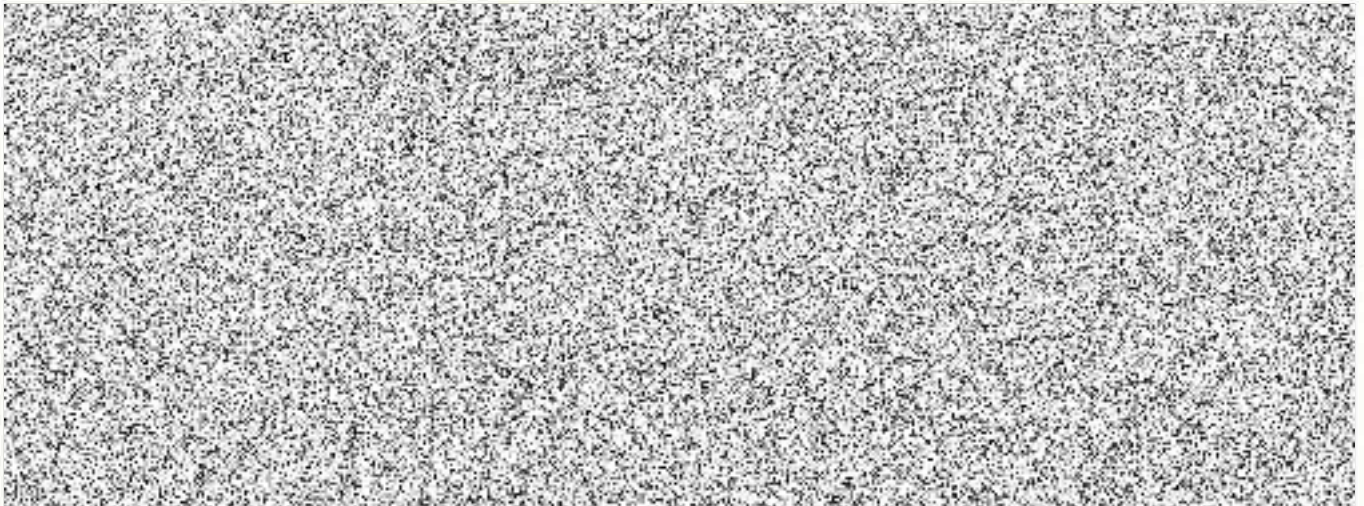
#### ČÁST CH

##### Informační povinnost

- a) Leasingový nájemce i Pronajímatel jsou povinni vzájemně se písemně informovat o všech podstatných změnách týkajících se Leasingového nájemce nebo Pronajímatele, a to bezodkladně, nejpozději 5 pracovních dnů, kdy se o nich dozví nebo dozvědět mohl. Podstatnými změnami se rozumí zejména změny bankovního spojení, adresa pro doručování pošty (není-li shodná se sídlem) apod. Leasingový nájemce je povinen písemně sdělit Pronajímateli neprodleně každou změnu údajů, které se týkají



jeho osoby, zejména údajů, které jsou uvedeny v Leasingové smlouvě nebo které mají vliv na její platnost, tj. zejména změnu



Opakované nesplnění nebo nepravdivé plnění této povinnosti je podstatným porušením Leasingové smlouvy. Pronajímatel souhlasí, že splnění této povinnosti je realizováno i předložením požadovaných informací České spořitelně, a.s. Pronajímatel je povinen v případě prodlení s předložením požadovaných informací ze strany Leasingového nájemce, tohoto Leasingového nájemce včas upozornit.

- c) Leasingový nájemce výslovně souhlasí s tím, aby si Pronajímatel samostatně obstarával informace o jeho hospodářské a finanční situaci, a podpisem Leasingové smlouvy dává výslovný souhlas k tomu, aby banky, event. jiné právnické či fyzické osoby, které takový souhlas potřebují, poskytly Pronajímateli na jeho žádost veškeré informace, které o Leasingovém nájemci mají k dispozici. Leasingový nájemce podpisem zmocňuje Pronajímatele, aby v jeho zastoupení kdykoliv ověřil stav plnění povinností Leasingového nájemce z kterékoliv smlouvy Leasingového nájemce (zejména úvěrové) s osobami tvořícími spolu koncern s Českou spořitelnou a.s., nebo s osobami, které jsou řízenými osobami ze strany Pronajímatele ve smyslu znění zákona o obchodních korporacích.
- d) Dotčená Smluvní strana je povinna neprodleně oznámit druhé Smluvní straně vstup do insolvenčního řízení či likvidace či nařízení exekuce proti dotčené Smluvní straně.
- e) Leasingový nájemce bude Pronajímatele písemně informovat o zamýšlené změně v aktuální akcionářské struktuře Leasingového nájemce či o zamýšleném prodeji kterékoliv společnosti koncernu, a to bezodkladně poté, co se o této skutečnosti dozví. Leasingový nájemce je rovněž povinen bezodkladně informovat Pronajímatele o realizované změně v aktuální akcionářské struktuře Leasingového nájemce či o realizovaném prodeji kterékoliv společnosti koncernu, pokud se Leasingový nájemce s vynaložením veškerého úsilí ke zjištění takového úmyslu předtím o úmyslu změnit akcionářskou strukturu či o prodeji kterékoliv společnosti koncernu nedozvěděl, a proto o něm Pronajímatele dříve neinformoval. Pronajímatel bude mít právo tuto změnu posoudit a případně postupovat dle Části H Leasingové smlouvy.

## ČÁST I

### Ostatní závazky

- a) Leasingový nájemce výslovně potvrzuje, že je mu znám rozsah zmocnění udělených mu touto Leasingovou smlouvou ze strany Pronajímatele, a zavazuje se, že bude postupovat v souladu s nimi a vykonávat činnosti, k nimž je zmocněn.
- b) Pronajímatel není oprávněn požadovat po Leasingovém nájemci žádné další poplatky, které nejsou v této Leasingové smlouvě výslovně uvedeny, s výjimkou případných poplatků, vyplývajících z obecně závazných právních předpisů, které vstoupí v platnost po uzavření této Leasingové smlouvy a které nemohly být Smluvními stranami v době uzavření této Leasingové smlouvy předvídatelné.
- c) Pronajímatel se zavazuje nepostoupit své pohledávky a závazky vzniklé z této Leasingové smlouvy jiným třetím osobám ani své pohledávky plynoucí z Leasingové smlouvy nezastavit bez předchozího písemného souhlasu Leasingového nájemce. Případné porušení této povinnosti ze strany Pronajímatele může být považováno za podstatné porušení Leasingové smlouvy.
- d) Leasingový nájemce tímto zmocňuje Pronajímatele k jednání na správním či jiném orgánu k provedení změny v registraci nebo změny při plnění jiné zvláštní povinnosti spojené s užíváním Předmětu leasingu, a to v případě ukončení Leasingové smlouvy jinak než převodem vlastnictví Předmětu leasingu na Leasingového nájemce. V případě potřeby se Leasingový nájemce zavazuje vystavit Pronajímateli pro tento účel plnou moc.
- e) Smluvní strany se zavazují zajistit ochranu osobních údajů, které budou zpracovávat v rámci smluvní dokumentace. Při zpracování osobních údajů jsou strany povinny zejména zajistit, aby osobní údaje byly zpracovány zákonným způsobem, pouze v nezbytném rozsahu a po dobu nezbytně nutnou, a aby osobní údaje byly technicky a organizačně zabezpečeny tak, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k těmto údajům, k jejich změně, zničení nebo ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití. Smluvní strany jsou dále povinny zajistit, aby byly personálně a



organizačně nepřetržitě po dobu zpracování osobních údajů zabezpečeny veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů, zejména z obecného nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR).

## ČÁST J

### Mlčenlivost

Tato Leasingová smlouva a veškeré informace a dokumenty s ní související mají důvěrný charakter, a žádná Smluvní strana nebude oprávněna bez souhlasu druhé Smluvní strany tyto informace a/nebo jakékoliv informace, které jsou obchodním tajemstvím druhé Smluvní strany, zveřejnit nebo jinak zpřístupnit jakékoliv třetí osobě nebo tyto informace využít ve svůj prospěch nebo ve prospěch třetí osoby, a to po dobu trvání této Leasingové smlouvy a dvou let po jejím ukončení, s výjimkou případů, kdy je zpřístupnění těchto informací vyžadováno právními předpisy nebo příslušnými orgány na základě právních předpisů nebo jedná-li se o informace již veřejně přístupné. Závazek mlčenlivosti se nevztahuje na sdělení obou Smluvních stran činěná v souladu s plněním této Leasingové smlouvy vůči odborným poradcům (zejména právním). Pokud závazek mlčenlivosti těchto třetích osob nebude vyplývat z právních předpisů, příslušná Smluvní strana uzavře s takovými osobami dohodu o utajení poskytovaných informací. Závazek mlčenlivosti se dále nevztahuje na případy uplatnění práva Smluvních stran vyplývajícího z této Leasingové smlouvy či na ni navazující Kupní smlouvy číslo 1220001149/KS-1 v rámci soudního, arbitrážního či správního řízení, a to v rozsahu nezbytně nutném a výlučně pro účely takového řízení. Platí dále, že závazek mlčenlivosti je možné v každém jednotlivém případě vyloučit nebo omezit dohodou Smluvních stran. Leasingový nájemce je oprávněn jednostranně poskytnout informace, na které se případně vztahuje ochrana dle této Leasingové smlouvy, v případě, že je k takovému postupu povinen na základě platného právního předpisu a/nebo pravomocného soudního, arbitrážního či správního rozhodnutí s tím, že:

- i. je oprávněn poskytnout informace pouze v rozsahu nezbytně nutném pro splnění dané povinnosti,
- ii. zvolí nejvhodnější postup v dané věci tak, aby zároveň byl minimalizován zásah do důvěrného charakteru informací.

### Prohlášení stran a doložka účinnosti

- a) Smluvní strany jsou si vědomy skutečnosti, že Leasingový nájemce je povinnou osobou podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, a důsledků, které jsou s touto skutečností spojeny. Smluvní strany berou na vědomí skutečnost, že povinné osoby podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, mají povinnost uveřejňovat smluvní ujednání v registru smluv pod sankcí nenabytí účinnosti takového právního jednání. Povinnost uveřejňovat smlouvy v registru smluv nenastane v případě, kdy se na dané právní jednání uplatní některá z výjimek uvedená v zákoně o registru smluv.
- b) Smluvní strany prohlašují, že dospěly ke společnému závěru, že se na tuto Leasingovou smlouvu vztahuje výjimka podle § 3 odst. 2 písm. q) zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, (tzv. obchodní výjimka); tato Leasingová smlouva podle společného závěru Smluvních stran nepodléhá povinnosti uveřejnění v registru smluv, účinnost této Leasingové smlouvy není zveřejněním v registru smluv podmíněna. Smluvní strany potvrzují, že si za tímto účelem navzájem poskytly informace, které považují za dostatečné k řádnému posouzení výše uvedeného. I přesto se Smluvní strany rozhodly tuto Leasingovou smlouvu zveřejnit v registru smluv dobrovolně a s takovým zveřejněním souhlasí. Uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv, zajistí Leasingový nájemce, přičemž v podání uvede také identifikaci datové schránky Leasingu České spořitelny, a.s., a to za účelem vyloučení případných pochybností Smluvní strany výslovně ujednávají, že toto dobrovolné uveřejnění v registru smluv není porušením povinnosti mlčenlivosti dle Části J této Leasingové smlouvy.
- c) Smluvní strany výslovně uvádí, že plnění předmětu Zakázky je smluvně zakotveno nejen v této Leasingové smlouvě, ale i v Kupní smlouvě číslo 1220001149/KS-1, přičemž společně tvoří smluvní dokumentaci obchodního případu, která podléhá stejnému režimu uveřejnění v registru smluv.

### Nezveřejňované informace

Smluvní strany se shodly na tom, že některá ustanovení této Leasingové smlouvy obsahují informace, jež nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, nebo které jsou obchodním tajemstvím, a na které se vztahuje oprávnění znečitelnit jejich obsah před případným zveřejněním v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Smluvní strany se shodly na tom, že ustanovení této Leasingové smlouvy, která byla zvýrazněna vyloučením, tvoří informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, nebo které jsou obchodním tajemstvím. V registru smluv bude Leasingová smlouva uveřejněna ve znění, ve kterém budou takto zvýrazněné informace znečitelněny.



**ČÁST K****Závěrečná ustanovení**

- a) V návaznosti na plnění Zakázky souvisí tato Leasingová smlouva s Kupní smlouvou uzavřenou mezi Leasingovým nájemcem (jako Prodávajícím) a Pronajímatelem (jako Kupujícím).
- b) Příloha je nedílnou součástí této Leasingové smlouvy.
- c) Právní vztahy z této Leasingové smlouvy a touto Leasingovou smlouvou blíže neupravené se řídí českým právním řádem, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění.
- d) Ke změnám a doplněním této Leasingové smlouvy může dojít pouze formou písemných dodatků (nabývají platnosti a účinnosti podpisem poslední Smluvní stranou). V případě, že dojde ke změně legislativních podmínek, dohodly se Smluvní strany jednat o případných změnách Leasingové smlouvy, aby se přiblížily účelu této Leasingové smlouvy v době jejího uzavření.
- e) Běžná komunikace smluvních stran na základě této Leasingové smlouvy včetně oznámení a schválení zamýšlených úprav dle Části D písm. f) této Leasingové smlouvy bude probíhat elektronicky formou e-mailů zaslaných na e-mailové adresy smluvních stran uvedené v záhlaví této Leasingové smlouvy, případně jiné e-mailové adresy prokazatelně oznámené v průběhu trvání smlouvy druhé smluvní straně jako kontaktní e-maily pro tyto účely. Zásadní oznámení a podání mající vliv na další trvání této leasingové smlouvy budou doručovány osobně, do datové schránky nebo na adresu sídla druhé smluvní strany. Není-li v leasingové smlouvě stanoveno jinak, má se za to, že povinnost byla splněna včas, pokud byl e-mail či datová zpráva odeslána nebo korespondence podána na poštu k doručení poslední den příslušné lhůty (rozhodující je poštovní razítko). Veškeré písemnosti jsou účinné jejich předáním nebo doručením do datové schránky či poštou. Není-li možné písemnost předat ani doručit, považuje se za doručenu také dnem, kdy byla zásilka vrácena zpět jako nedoručitelná, bez ohledu na to, zda se druhá smluvní strana o písemnosti dozvěděla či nikoliv.
- f) Tato Leasingová smlouva je výrazem svobodné a jednoznačné vůle všech Smluvních stran.
- g) Veškeré spory, vzniklé z této Leasingové smlouvy nebo v souvislosti s ní, včetně veškerých problémů, týkajících se existence, platnosti či ukončení této Leasingové smlouvy, se zavazují Smluvní strany řešit smírnou cestou. Případné spory vzniklé z této Leasingové smlouvy se budou řešit před soudy ČR podle právních předpisů ČR.
- h) Tato Leasingová smlouva nabývá platnosti dnem podpisu poslední Smluvní strany a je sepsána ve dvou vyhotoveních s platností originálu, z nichž každá strana obdrží jedno vyhotovení.
- i) Tato Leasingová smlouva nabývá účinnosti dnem podpisu Předávacího protokolu k příslušným Lokomotivám oběma Smluvními stranami dle Přílohy č. 1.

**Seznam příloh:**

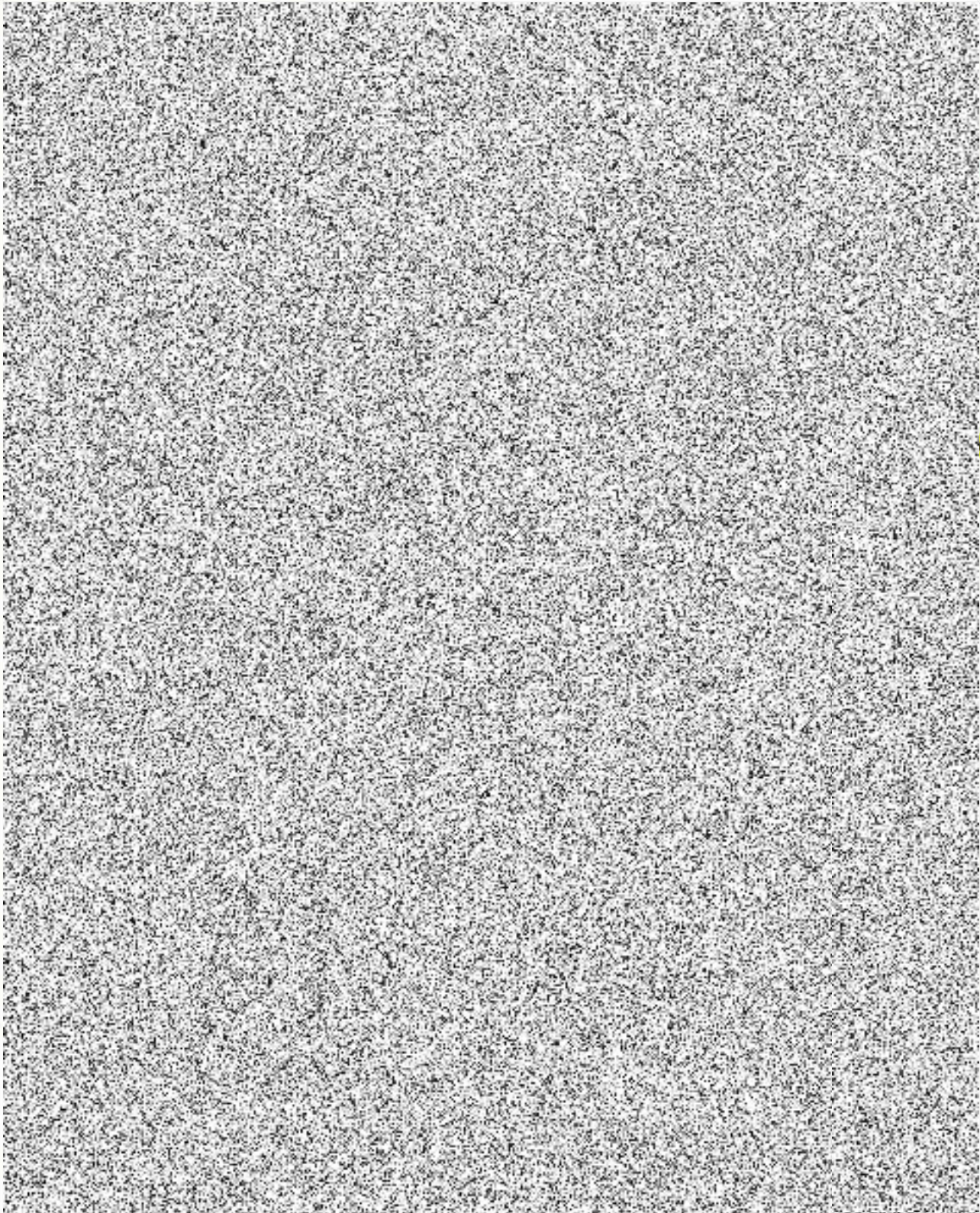
**Příloha č. 1 - Předávací protokol ke Kupní smlouvě a zároveň Protokol o uvedení do provozu k Leasingové smlouvě**





PODPISOVÁ STRANA

Dne 26. 10. 2022



instva



Příloha č. 1 k Leasingové smlouvě č. [redacted] uzavřené mezi ČD Cargo, a.s. a Leasing České spořitelny, a.s.

Předávací protokol ke Kupní smlouvě č. 1220001149/KS-1 a zároveň Protokol o uvedení do provozu k Leasingové smlouvě č. [redacted]

**ČD Cargo, a.s.**

se sídlem: Praha 7 - Holešovice, Jankovcova 1569/2c, PSČ 170 00; IČ: 281 96 678

Zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 12844

Zastoupená [redacted]

(jako „Prodává [redacted]“)

a

**Leasing České spořitelny, a.s.**

se sídlem: Výmolova 353/3, Radlice, 150 00 Praha 5; IČ: 639 98 980

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 3491

Zastoupená [redacted]

(jako „Kupující“ a zároveň „Pronajímatel“)

Dále jen „Protokol“

1. Prodávající předává Kupujícím [redacted] (dále jen „lokomotivy“) a Kupující je přijímá.
2. Pronajímatel předává výše uvedené lokomotivy Leasingovému nájemci v souladu s výše uvedenou Leasingovou smlouvou k užívání.
3. Prodávající a Kupující tímto výslovně prohlašují, že provedli úplnou identifikaci výše uvedených lokomotiv a že se jedná o [redacted] specifikovaných v Kupní smlouvě č. [redacted] odpovídají specifikaci podle Leasingové smlouvy č. [redacted].
4. Prodávající/Leasingový nájemce prohlašuje, že tyto lokomotivy:
  - splňují ustanovení zákona č. 266/1994 Sb., o dráhách, v platném znění (dále jen „zákon o dráhách“), prováděcích vyhlášek k tomuto zákonu, platných předpisů provozovatele, vztahujících se k Předmětu Kupní smlouvy a Leasingové smlouvy.
  - jsou vybaveny všemi doklady, osvědčeními a povoleními v souladu s obecně závaznými právními předpisy, zejména dle zákona o dráhách a prováděcích vyhlášek k tomuto zákonu a dle předpisů provozovatele, vztahujícími se k plnění Předmětu Leasingové smlouvy a doklady umožňujícími provozování na železniční dopravní cestě České republiky a ve všech státech, v nichž Leasingový nájemce hodlá tyto lokomotivy užívat či provozovat.
  - jsou vhodné a plně použitelné pro předpokládaný účel užití,
  - jsou způsobilé k provozu dle účelu Leasingové smlouvy,
  - byly předány v den podpisu tohoto protokolu k provozování a užívání a byly zprovozněny v souladu s obecně závaznými právními předpisy, technickými normami a předpisy jejich výrobce a jakýmkoli jinými předpisy, které stanoví povinnosti pro jejich provoz,
  - odpovídají zde popsané identifikaci předávaných lokomotiv specifikovaných jako Předmět leasingu v Leasingové smlouvě.
5. Prodávající a Kupující tímto výslovně prohlašují, že lokomotivy mají tyto vady nebránící předání a převzetí:  
nemá vady technické povahy.

Tento Protokol je vyhotoven v českém jazyce a je sepsán ve dvou vyhotoveních s platností originálu, z nichž každá strana obdrží jedno vyhotovení.